

БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ  
ИНСТИТУТ ЗА БАЛКАНИСТИКА С ЦЕНТЪР ПО ТРАКОЛОГИЯ



## БЪЛГАРО-РУМЪНСКИ КОЛОКВИУМ

# ЕТНИЧНОСТ, ЕЗИК, ИДЕНТИЧНОСТ: КУЛТУРА И КОНТАКТИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ ЮГОИЗТОК

организиран от българската страна  
по Двустранния проект за научно сътрудничество сключен между  
ИБЦТ – БАН и Института за югоизточно-европейски проучвания  
на Румънската академия

София, 30 ноември 2016 г.

Заседателна зала на Института за балканистика

ул. *Московска*, 45

Начало 9: 30 ч.

Езици на колоквиума: английски, френски

## ПРОГРАМА

9: 30 – 10: 00

ОТКРИВАНЕ

Проф. дин АЛЕКСАНДЪР КОСТОВ, директор на ИБЦТ: *Приветствие към участниците в Българо-румънския колоквиум*

Изсл. д-р КАТАЛИНА ВАТАШЕСКУ, ръководител на проекта от румънска страна: *Нашите постижения*

Доц. д-р ПЕНКА ДАНОВА, ръководител на проекта от българска страна: *Етапи на проекта*

10: 00 – 10: 30

Кафе пауза

10: 30 – 13: 00

ПЪРВО ЗАСЕДАНИЕ

Модератори: изсл. д-р КАТАЛИНА ВАТАШЕСКУ, доц. д-р ПЕНКА ДАНОВА

ЕЛЕНА КОЙЧЕВА, ИБЦТ – БАН:

*Българите на етническата карта на Балканите през погледа на западния човек (XI–XII век);*

СИМОНА НИКОЛАЕ, ИЮЕП – РА:

*‘Ο καλὸς καὶ ἀγαθὸς ἄνθρωπος. Лексикалното поле на мъдрия човек в „Огледалата“ на византийската литература;*

МАРИЯНА ЦИБРАНСКА-КОСТОВА, Институт за български език – БАН:

*Книжовници емигранти от двата бряга на Дунав: случаят на Радул Граматик; през XVI век*

КРИСТИНА КОДАРЧА, ИЮЕП – РА:

*Католическата църква на Балканите през XVII век: между власт и контрол, компромис и оцеляване*

ДАРИНА МЛАДЕНОВА, СУ „Св. Кл. Охридски“:

*Ролята на градинарите-гурбетчии в балканските езикови контакти;*

ПЕНКА ДАНОВА, ИБЦТ – БАН:

*Писал ли е Франц-Ксавер Пеячевич „История на българите“?*

## Дискусия

13: 00 – 14: 00

Обедна почивка

14: 00 – 17: 00

ВТОРО ЗАСЕДАНИЕ

Модератори: ст. н.с. д-р ЛИЯ КИСАКОВ, проф. д-р ВАСИЛКА АЛЕКСОВА

ЛИЯ КИСАКОФ, ИЮЕП – РА:

*Степента на познаване на турския език в Европейския Югоизток и последиците за процеса на лексикално заимстване в румънския, гръцкия и българския;*

ЮЛИЯ МАРГАРИТ, Институт за лингвистика „Й. Йордан–Ал. Росети“ – РА:

*Лексикални иновации в говора на румъноезичното население в България;*

КАТАЛИНА ВАТАШЕСКУ, ИЮЕП – РА:

*Бележки в полето към отговорите на въпросника „Ал. Одобеску“;*

ВАСИЛКА АЛЕКСОВА, СУ „Св. Климент Охридски“:

*Историята на някои румънски думи със старобългарски произход;*

НЕДА ПАВЛОВА, Институт за български език – БАН:

*За някои междуметни обръщения в български и румънски;*

МАРГАРИТА ГЕТОВА, СУ „Св. Кл. Охридски“:

*Някои наблюдения върху фразеологични единици с компонент 'око' в балканските езици.*

## Дискусия

Закриване на колоквиума